

Chambre des Représentants

SESSION 1978-1979
14 NOVEMBRE 1978

PROJET DE LOI

portant approbation de l'Accord entre la Communauté économique européenne (CEE) et la Belgique, le Danemark, la République fédérale d'Allemagne, la France, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas et le Royaume-Uni, Etats membres de cette Communauté (Etats membres), d'une part, et l'Association internationale de développement (Association), d'autre part, signé à Bruxelles le 2 mai 1978

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT ⁽¹⁾.

Article 1

L'accord entre la Communauté Economique Européenne (CEE) et la Belgique, le Danemark, la République fédérale d'Allemagne, la France, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas et le Royaume-Uni, Etats membres de cette Communauté (Etats membres), d'une part, et l'Association internationale de Développement (Association), d'autre part, signé à Bruxelles le 2 mai 1978, sortira son plein et entier effet.

Art. 2

Au budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement, Section 32, est instauré, pour l'exercice 1978 un article 83.08 sur lequel un crédit de 300 000 000 de francs est prévu pour l'imputation d'une partie de la contribution belge à l'« Action spéciale ». Le montant de 300 000 000 de francs prévu à l'article 53.14 du budget précité est annulé.

Bruxelles, le 14 novembre 1978.

Le Président du Sénat,

R. VANDEKERCKHOVE.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

A. BOGAERTS.

J. DE SERANNO.

⁽¹⁾ Voir :
Document du Sénat :
480 (1978-1979) :
— N° 1 : Projet de loi.
Annales du Sénat :
14 novembre 1978.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1978-1979
14 NOVEMBER 1978

WETSONTWERP

houdende goedkeuring van de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap (EEG) en België, Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, Frankrijk, Ierland, Italië, Luxemburg, Nederland en het Verenigd Koninkrijk, Lid-Staten van deze Gemeenschap (Lid-Staten), enerzijds, en de Internationale Ontwikkelingsassociatie (Associatie), anderzijds, ondertekend te Brussel op 2 mei 1978

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT ⁽¹⁾.

Artikel 1

De overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap (EEG) en België, Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, Frankrijk, Ierland, Italië, Luxemburg, Nederland en het Verenigd Koninkrijk, Lid-Staten van deze Gemeenschap (Lid-Staten), enerzijds, en de Internationale Ontwikkelingsassociatie (Associatie), anderzijds, ondertekend te Brussel op 2 mei 1978, zal volkomen uitwerking hebben.

Art. 2

Op de begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking voor het dienstjaar 1978, Sectie 32, wordt een artikel 83.08 ingesteld waarop een krediet van 300 000 000 frank wordt voorzien ter verrekening van een gedeelte van de Belgische bijdrage tot de « Speciale aktie ». Het bedrag van 300 miljoen frank voorzien op artikel 53.14 van voormelde begroting wordt geannuleerd.

Brussel, 14 november 1978.

De Voorzitter van de Senaat,

⁽¹⁾ Zie :
Stuk van de Senaat :
480 (1978-1979) :
— N° 1 : Wetsontwerp.
Handelingen van de Senaat :
14 november 1978.